

RFQ No. AF406UN-2023-510-KBL

ANEX 1-c Quotation Request Form **فۆرۇم قۇتۇنۇش تەلەپ نامى**

Vendor Name: نام باورق

تاریخ و زمان نهایی تسلیمی نرخ: Deadline:

تاریخ تحویل دہی اجناس: Delivery Date:

Delivery Location: محل تحویل دہی، اجناس

Dear Sir/ Madam,

به عموم شرکت های محترم نیلاقه All Interestad Suppliers

روز یکشنبه ساعت 11:00 ق.ظ مورخ 12/سنبله/1402 03/Sep/2023-11:00 AM

سه روز بعد از امضای قرارداد Three Days After Signing PO

HealthNet TPO Kunar Provincial Office, Kunar Afghanistan به دفتر هلت نټ د کونړ، کونړ، افغانستان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لطفاً نمونه طرح جلسه قبل را برای ما ارسال / همراه بدارد

Item No.	Quantity	Unit	Procurement Item	Company	Unit Cost AFN	Total Cost AFN
1	4000	Roll	Bandage,elastic,7.5cmx5m,roll	Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. لطفاً نرخ کمپنی خود را در فرم مخصوص کمپنی خود درج و تایید کنید. در این فرم درخواست، آرایه نرخ ما هیچ نرخ را درج نکنید و این فرم را صرف به منظور آگاهی از شرایط و انعقاد آن امضا و تائید نمائید		
2	1500	box	Compress, gauze, 10x10cm, n/ster/PAC-100			
3	200	Than	Gauze, roll, 90cmx100m, non-ster			
4	2000	Roll	Medical tape, 2.5cmx5m, roll (Master)			
5	1200	Roll	Plaster of paris bandage 10cmx2.7m,			
6	1800	Roll	Plaster of paris bandage 15cmx2.7m,			
7	120	Piece	Suture Vicryl (Polyglycolic Absorbable) (Round) No.3/0 (1/2 circle 30mm) 90cm (SMI Belgium)			
8	120	Piece	Suture Vicryl (Polyglycolic Absorbable) (curved) No.3/0 (1/2 circle 30mm) 90cm (SMI Belgium)			
9	120	piece	Suture Vicryl (Polyglycolic Absorbable) (Round) No.2/0 (1/2 circle 31mm) 90cm (SMI Belgium)			
10	60	Piece	Polyamide, Nylon suture, No (0) 12pc/Box (SMI Belgium)			
11	800	piece	Suture Vicryl (Polyglycolic Absorbable) (Round) No.1 (1/2 circle 40mm) 90cm (SMI Belgium)			
12	60	piece	Suture Nylon, polyamide (non absorbable) (5/0), curved needle, 1/2 circle, 13mm, round (SMI Belgium)			
13	60	piece	Suture Nylon, polyamide (non absorbable) (3/0), curved needle, 3/8 circle, 18mm, triangular point conventional cutting (SMI Belgium)			
14	60	piece	Suture Nylon, polyamide (non absorbable) (2/0), curved needle, 3/8 circle, 30mm, triangular point conventional cutting (SMI Belgium)			
15	800	piece	Suture Vicryl (R/B) No.0 -90cm, (SMI Belgium)			
16	2000	piece	Cannula IV short 20G Piece			
17	2000	piece	Cannula IV short 22G, Piece			
18	100	piece	Needle, spinal, 22G(0.7x90mm), ster,			
19	100	piece	Needle Spinal 20G(0.9x90mm) Ster, disp,			
20	10	Box	Surgical Blade ,Size no.10 (100 Piece/Box)			
21	10	Box	Surgical Blade ,Size no.11 (100 Piece/Box)			
22	10	Box	Surgical Blade ,Size no.22 (100 Piece/Box)			
23	100	piece	Disposable Syringe (Catheter Type) 60ml			
24	10000	piece	Disposable Syringe, 10ml			
25	5000	piece	Disposable Syringe, 5ml			
26	500	piece	Disposable Syringe, 1ml			
27	400	Kg	Chlorine, Powder (Kg)			
28	100	Piece	Tube, suction, CH08, L50cm, ster, disp			
29	100	Piece	Tube, suction, CH10, L50cm, ster, disp			
30	100	Piece	Tube, suction, CH14, L50cm, ster, disp			
31	100	Piece	Tube, suction, CH16, L50cm, ster, disp			
32	10000	piece	Infusion Set (IV Set)			
33	300	Box	Gloves, exam, nitrile, pld free, L, BOX-100			
34	10	Box	X. Ray Fillm 10x12, 100Pc/Box (Fuji) Green Simple			
35	10	Box	X. Ray Fillm 12x15, 100Pc/Box (Fuji) Green Simple			
36	5	Box	X. Ray Fillm 14x17, 100Pc/Box (Fuji) Green Simple			
37	7	Box	X. Ray Fillm 8x10 100pc/Box (Fuji) Green Simple			
38	5	Box	X. Ray Fillm 8x10 100pc/Box digital (AGFA)/(5B Code)			
39	8	Box	X. Ray Fillm 10x12, 100Pc/Box (Fuji) Blue Simple			
40	8	Box	X. Ray Fillm 12x15, 100Pc/Box (Fuji) Blue Simple			
41	8	Box	X. Ray Fillm 14x17, 100Pc/Box (Fuji) Blue Simple			
42	10	Box	X. Ray Fillm 8x10 100pc/Box (Fuji) Blue Simple			
43	10	Pack	Fixer (Powder/Pack) (FUJI)			
44	10	Pack	Developer (powder/Pack) (FUJI)			
GRAND TOTAL AFN						

Annex 1:
N/A

Required documents for the supplier qualification:

The supplier has to submit the following documents along with the quotation

1. Business Licence from Ministry of Commerce or AISA.
2. Copy of three year relevant contract.
3. Quality control certificate from Ministry of Public Health.
4. Submission of sample along with quotation is essential.
5. GMP and COPP for the quoted medicine items are essential.
6. Bank Account Information of company and Identity card of company's president

Prepared by: Phr. Khalifullah Hemat

Signature:

Date: 27.8.2023

به منظور اینکه داوطلب واجد شرایط داوطلبی شده بتواند باید اسناد قبل را داشته باشد:

- 1- جواز تجارت که ثبت وزارت تجارت و یا ایسا باشد
- 2- کاپی سه سال قران داد ها از موسسات مختلف
- 3- تصدیق نامه کنترلی کیفیت از وزارت صحت عامه
- 4- تحویل نمونه به همراه ترخ نامه ضروری می باشد.
- 5- استناد به GMP و COPP برای دوا های ترخ داده شده، ضروری می باشد.
- 6- مبلغ بانکی شرکت مربوطه و تذکره ریس شرکت

Approved by: Ghulam Farooq Noorza

Signature: _____

Date: 27.8.2023

Terms and Condition شرطنامه

Samples: For medicines and medical supplies samples are required to be submitted along with the quotation to Kabul office logistics/procurement department for selection, samples of medical equipment will be inspected By HN TPO technical Team in Suppliers warehouses or Showrooms.

نمونه: برای دوا ها و اقلام مصرفی طبی نیاز است تا به همراه نرخ نامه به دبیرانتمت لوژستیک/تدارکاتی دفتر کابل به خاطر پروسه انتخاب تحویل داده شود. اقلام ماشینری طبی در گدام ویا نمایشگاه شرکت ها توسط هیئت فنی موسسه هلت نت تی پی او معاینه میگردد.

Payment: The payment will be done 100% after the goods receipt, inspected, quality checked and accepted.

پرداخت قیمت اجناس: ۱۰۰٪ قیمت اجناس شامل قرارداد بعد از تحویلدهی، معاینه، تصدیق کیفیت و پذیرش نهایی آنها پرداخته می شود.

Tax: 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered suppliers with AISA or MOC & 7% from unregistered suppliers as Afghanistan government tax law.

مالیه: از آمده شرکتهای محترم که جواز تجارت ثبت وزارت محترم تجارت ویا اداره آيسا را داشته باشند مطابق قانون مالیات دولتی افغانستان ۲٪ مالیه ودر غیر آن ۷٪ مالیه وضع میگردد.

Quotation: The bidders must be quote all included items in RFQ, other wise the quotation will not be considered by HealthNet TPO procurement committee.

نرخ دهی: تمام شرکت هایکه میخواهد در این پروسه نرخ دهی اشتراک نماید باید به تمام اقلام لست شده نرخ ارایه دهد در غیر آن لست نرخ دهی آن شرکت توسط کمیته تدارکات هلت نت تی پی او در نظر گرفته نمی شود.

Delivery Location: All goods to be delivered to HN TPO office in Kunar Office no later than specified period from the date of signing of purchase order.

محل تحویلدهی: تمام اجناس شامل قرارداد به دفتر موسسه هلت نت درکتر مطابق زمان تحویلدهی که در فورم قرارداد معین شده است تحویل داده می شوند.

Delivery Time: If the items are not delivered according to the delivery time, HNTPO has the rights to cancel the purchase order and the company will be black-listed with HNTPO for future business.

زمان تحویلدهی: در صورتیکه اجناس شامل قرارداد بوقت و زمان معینه تحویل داده نشوند موسسه هلت نت تی پی او حق دارد تا قرارداد را فسخ وشرکت متخلف را از حق سهم گیری در معاملات تجاری بعدی این موسسه محروم ولبت لست محرومین (لست سیاه) سازد.

Experience: The company should have at least three years similar experience and the copy of contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتهای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حد اقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشند.

Incoterm: The goods will be delivered under DDP Incoterms 2020 to HNTPO Kunar Provincial Office, Kunar, Afghanistan.

شرایط بین المللی تجارت: تمام اجناس شامل قرارداد تحت شرط DDP شرایط بین المللی تجارت منطبق سال 2020 میلادی به دفتر هلت نت درکتر، کنر، افغانستان تحویل داده می شوند.

Inspection: The goods will be inspected according to the specification by HNTPO technical team.

معاینه: تمام اجناس مطابق اوصاف ارایه شده توسط تیم تکنیکی موسسه هلت نت تی پی او معاینه میگردند

Bid Validity: The bid must be valid for 30 days from the submission date:

معیاد اعتبار نرخ: نرخ ارایه شده شرکتهای محترم حداقل باید یکماه اعتبار داشته باشد

Submission Procedure: Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline.

مراتب تسلیمی اسناد ارایه نرخ: لطف نموده فورم مخصوص درخواست ارایه نرخ این موسسه را امضاء و مهر نموده و قبل از تاریخ انقضاء به اداره این موسسه تحویل بدارید.

Accountability: All the bid documents must be stamped and signed by the authorized representative of the company.

مسئولیت: تمام اسناد ارایه نرخ باید توسط نماینده با صلاحیت شرکت مهر و امضاء گردد

Currency: The bid must be quoted in Afghan Currency.

واحد پولی: تمام نرخها باید به واحد پولی رسمی افغانستان - افغانی ارایه گردد

Rights: HNTPO has the right to increase, decrease the quantity.

حقوق: موسسه هلت نت تی پی او حق دارد که مقدار (تعداد) اجناس مندرج فورم درخواست نرخگیری را کم ویا زیاد نماید

Packing: All goods must be packed for suitable air/sea or road transportation including rough handling to final destination

بسته بندی: اجناس شامل آررد باید بسته بندی مناسب را داشته باشند که انتقال اجناس الی محل تحویلدهی را سهیل بسازد.

Marking: All the boxes must be marked with HealthNet TPO delivery address

علامت گذاری/ نشانه گذاری: آدرس محل تحویلدهی اجناس که از طرف موسسه هلت نت تی پی او مشخص شده باید روی تمام بارنامه های اجناس تحریر ویا چسبانده شود

Language: All documents, markings and labeling should appear in English.

لسان: تمام اسناد، نشانه گذاری ها و برچسب ها باید به لسان انگلیسی تهیه شوند

Additional Requirements under the Contract: The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to ensure that none of the resources are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that the recipients of any amounts provided by Contracting Authority hereunder do not support any terrorism activities, and provided amount(s) will not be used for women and child abuse, trafficking, smuggling, money laundering and promoting sexual misconducts. The Contractor warrants that neither it, nor its personnel are engaged in above mentioned activities.

الزامات اضافی قرارداد: قراردادی موافقت می کند تا تمام تلاشهای منطقی خود را انجام دهد تا اطمینان حاصل کند که هیچ یک از منابع (پول دریافت شده) برای حمایت از افراد یا نهادهای مرتبط با تروریسم استفاده نمی شود و قرارداد کننده بی که هرگونه مبلغ ارائه شده توسط قرارداد دهنده را دریافت میکند از فعالیت های تروریستی پشتیبانی نمی کند، و مبلغ های دریافتی برای زنان و کودکان آزاری، ترهفه گناری، قاچاق، پولشویی و ترویج رفتارهای نادرست جنسی استفاده نخواهد شد قرارداد کننده تضمین می کند که خود و کارکنان مربوطه اش به فعالیت های فوق الذکر مشغول نیستند.

NOTE: This is to certify by the supplier that the above terms and conditions are acceptable to us and we have no objection.

یادداشت: تصدیق میدارم که شرایط فوق الذکر برای این شرکت قابل قبول بوده وکدام اعتراض راجع به آنها ندارم.

Submitted by:
فرايه
داده شده اسناد نرخگیری

Name:
اسم:

Position:
رابطه:

Signature:
امضاء:

Date:
تاریخ:

Stamp:
نمط: